

Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung	15
1.1. Relevanz der Thematik	15
1.2. Überblick zu Zielsetzungen und Fragestellungen	16
1.3. Aufbau der Dissertation	17
2. Migration	21
2.1. Migration und Migrationstheorien	21
2.2. Menschen mit Migrationshintergrund und gesellschaftliche Interaktionsmodelle	27
2.3. Die Bundesrepublik Deutschland als Einwanderungsland	34
2.3.1. Skizze der deutschen Migrationsgeschichte von 1600 bis 1950	35
2.3.2. Anwerbung ausländischer Arbeitskräfte nach dem Zweiten Weltkrieg	37
2.3.2.1. Türkische Arbeitsmigranten	42
2.3.2.2. Erwerb der deutschen Sprache durch Arbeitsmigranten	46
2.4. Zwischenfazit	50
3. Integration als sprachübergreifendes Ziel vorintegrativer Sprachförderung	52
3.1. Integration, Integrationskonzepte und -modelle	52
3.1.1. Integrationstheorien und geschichtliche Entwicklung	57
3.1.2. Integrationstheorien von Hartmut Esser	61
3.2. Sprache als Schlüsselkompetenz zur Integration	65
3.3. Integration, Sprache und politische Erfahrungen in Deutschland	71
3.3.1. Gesellschaftliche Rahmenbedingungen	75
3.3.2. Integrationsstand türkischer Migranten	78
3.4. Zwischenfazit	80
4. Zuwanderungspolitik und das Zustandekommen der Integrations- und Vorintegrationskurse	82
4.1. Gesetzliche Grundlagen und Politische Diskussionen	82
4.1.1. Zuwanderungsgesetz und Familienzusammenführung	82
4.1.2. Richtlinienumsetzungsgesetz und Parlamentsdebatte	86
4.1.3. Vorbild: Niederlande	92
4.1.4. Gerichtsurteile, Türkei-Assoziierungsabkommen und Doğan-Fall	95
4.2. Integrationskurse in Deutschland	98
4.3. Vorintegrationskurse in den Heimatländern	102
4.3.1. Die Start Deutsch 1 Prüfung (SD 1)	109

4.3.2. Charakterisierung der Kursteilnehmer	111
4.3.3. Deutsch als Zweitsprache im Ausland oder Deutsch als Fremdsprache für Zuwanderer?	118
4.4. Zusammenfassung des theoretischen Kapitels	124
5. Forschungsfragen und Hypothesen zur Wirksamkeit und Nachhaltigkeit	126
6. Forschungsansätze und Studiendesign	132
6.1. Forschungsmethodische Grundlagen zur empirischen Zweit- und Fremdsprachenforschung	132
Exkurs: Das Goethe-Institut als Forschungsort	134
6.2. Überblick zum Studiendesign	138
6.3. Vorstudie: Unterrichtsbeobachtung	141
6.3.1. Ziele und Fragestellungen	142
6.3.2. Methode der Unterrichtsbeobachtung	143
6.3.3. Methode und Schwerpunkt der durchgeführten Beobachtung	146
6.3.4. Zwischenfazit	149
6.4. Hauptstudie Teil I: Fragebogenerhebung	149
6.4.1. Grundlagen der quantitativen Forschungsmethode	149
6.4.2. Datenerhebung	152
6.4.2.1. Bestandteile des Fragebogens	152
6.4.2.2. Die Befragten	159
6.4.2.3. Die Erhebungssituation	160
6.4.3. Datenaufarbeitung	163
6.4.4. Datenauswertung	164
6.4.5. Diskussion und Kritik am Verfahren	166
6.4.6. Zwischenfazit	168
6.5. Hauptstudie Teil II: Interviewerhebung	169
6.5.1. Grundlagen der qualitativen Forschungsmethode	169
6.5.2. Datenerhebung	171
6.5.2.1. Bestandteile des Interviews	172
6.5.2.2. Die Interviewpartner	176
6.5.2.3. Die Erhebungssituation	177
6.5.3. Datenaufarbeitung	178
6.5.3.1. Transkriptionen	178
6.5.3.2. Übersetzungen	180
6.5.4. Datenauswertung	181
6.5.5. Diskussion und Kritik am Verfahren	186
6.6. Zusammenfassung des Kapitels zur empirischen Untersuchung	188
7. Empirische Befunde und Diskussion	190
7.1. Ergebnisse der Vorstudie	190
7.1.1. Einfluss der Vorrecherche auf die Hauptstudie	190

7.1.2. Beschreibung der beobachteten Kurse	191
7.1.3. Darstellung der Beobachtungsergebnisse	195
7.1.4. Mögliche Konsequenzen für die Unterrichtsgestaltung	199
7.1.5. Zwischenfazit	201
7.2. Ergebnisse der Fragebogenerhebung	201
7.2.1. Auswertung des ersten Teils des Fragebogens und mögliche Konsequenzen	201
7.2.2. Auswertung des zweiten Teils des Fragebogens und mögliche Konsequenzen	214
7.2.2.1. Personale und individuelle Faktoren	214
7.2.2.2. Einstellungen zum Gesetz, zur Prüfung und zum Sprachlernen	222
7.2.2.3. Kursorganisatorische Rahmenbedingungen	226
7.2.2.4. Lernschwierigkeiten und Lernprozesse	229
7.2.2.5. Lerntechniken	233
7.2.3. Zusammenfassung zentraler Fragebogenergebnisse und Interpretation	236
7.3. Ergebnisse der Interviewerhebung	243
7.3.1. Profil der interviewten Personen	243
7.3.2. Aktueller Deutschgebrauch und soziales Umfeld	246
7.3.3. Praktische Anwendung vorintegrativer Deutscharbeit	249
7.3.3.1. Sprachverwendung bei Behörden, Ämtern und in Büros	250
7.3.3.2. Sprachverwendung im Wohnbereich	253
7.3.3.3. Sprachverwendung im Konsum- und Dienstleistungsbereich	254
7.3.3.4. Umgang mit (Sprech-)Angst	256
7.3.4. Rückblick auf die Vorintegrationskurse	257
7.3.4.1. Bewertung der Vorintegrationskurse und Motive zum Deutschlernen	258
7.3.4.2. Einstellungen zur Abschlussprüfung und Forderung nach Informationen	261
7.3.5. Die Übergangszeit und das selbstständige (Weiter-)Lernen	265
7.3.5.1. Der Übergang zum Integrationskurs	265
7.3.5.2. Sprachstand und Lernstrategien	267
7.3.5.3. Handlungsempfehlungen aus der Sicht der Interviewten	269
7.3.6. Zusammenfassung zentraler Interviewergebnisse und Interpretation	270
7.4. Überblick zu den Forschungsergebnissen	276
8. Auswertung in bezug auf die Ausgangshypothesen und die Forschungsfragen	279
9. Abschließende Betrachtung	285

10. Literaturverzeichnis	290
10.1. Bibliographie	290
10.2. Webliographie	304
11. Anhang elektronisch abrufbar unter:	
www.iudicium.de/katalog/86205-498_Anhang.pdf	
I. Abbildungen	
II. Fragebogen	
Fragebogen auf Deutsch	
Fragebogen auf Türkisch	
III. Kreuz- und Häufigkeitstabellen	
Kreuz- und Häufigkeitstabellen zur Auswertung des ersten Teils des Fragebogens	
Kreuz- und Häufigkeitstabellen zur Auswertung des zweiten Teils des Fragebogens	
IV. Bestehensquoten der Start-Deutsch 1 Prüfung für das Jahr 2011 (pro Quartal)	
Bestehensquoten Goethe-Institut Izmir	
Bestehensquoten Goethe-Institut Istanbul	
Bestehensquoten Goethe-Institut Ankara	
V. Interviewleitfaden	
Interviewleitfaden auf Deutsch	
Interviewleitfaden auf Türkisch	
VI. Transkriptionen (Türkisch)	
Transkript von FY	
Transkript von OT	
Transkript von AF	
VII. Transkriptionen mit Übersetzungen	
Transkript von FY (Türkisch/Deutsch)	
Transkript von AF (Türkisch/Deutsch)	
Transkript von OT (Türkisch/Deutsch)	
VIII. Transkriptionen (Deutsch)	
Transkript von FY (Deutsch)	
Transkript von OT (Deutsch)	
Transkript von AF (Deutsch)	
IX. Zusammenschau der Kernaussagen	
Zusammenschau der Kernaussagen von FY	
Zusammenschau der Kernaussagen von OT	
Zusammenschau der Kernaussagen von AF	
X. Sonstiges	